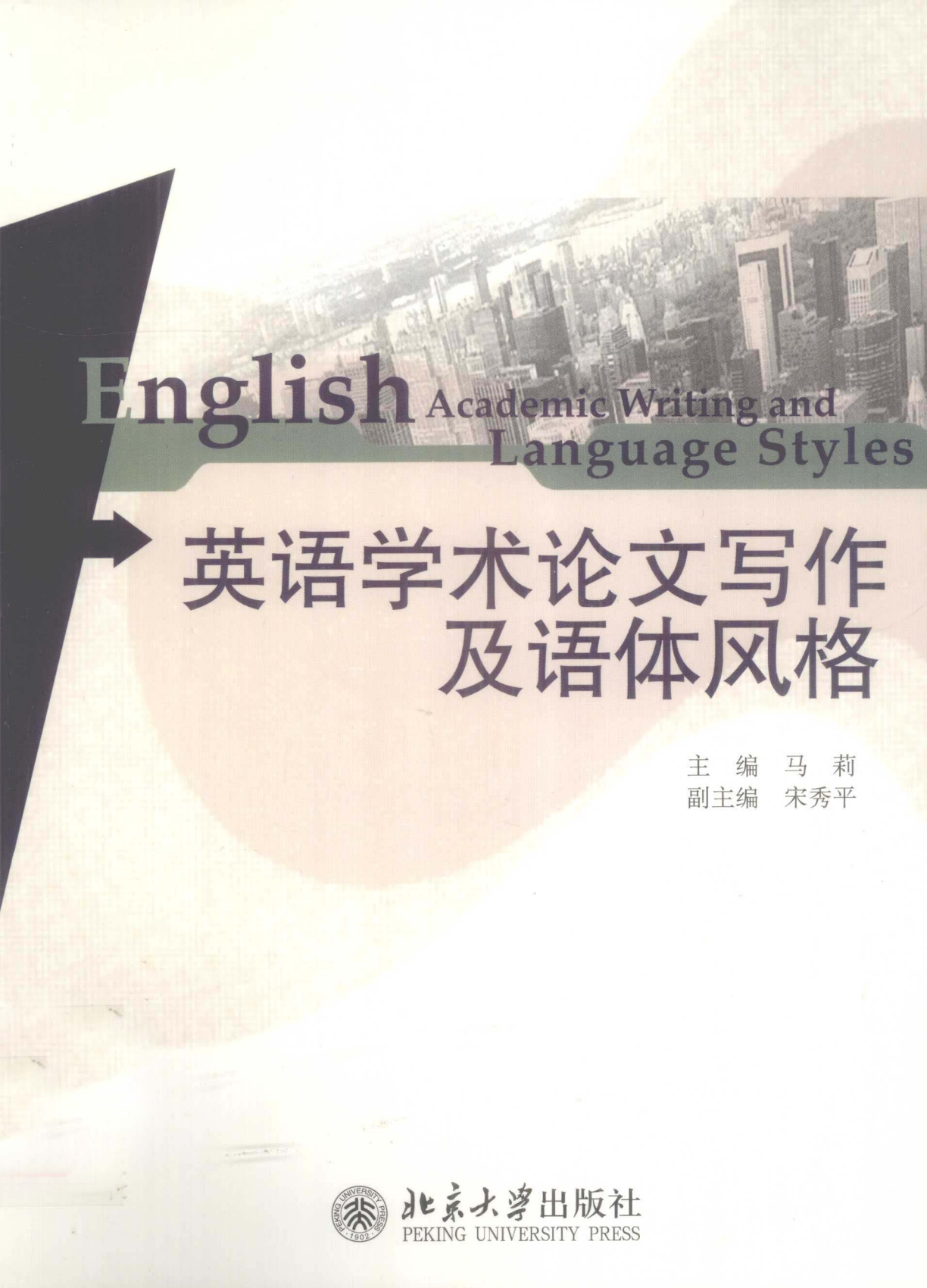




English Academic Writing and Language Styles

英语学术论文写作 及语体风格

主 编 马 莉
副主编 宋秀平



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

英语学术论文写作 及语体风格



主 编 马 莉 副主编 宋秀平



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

英语学术论文写作及语体风格/马莉主编. —北京:北京大学出版社,2011.10
ISBN 978-7-301-19620-5

I. ①英… II. ①马… III. ①英语-论文-写作-教材 IV. ①H315

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 203562 号

书 名: 英语学术论文写作及语体风格

著作责任者: 马 莉 主编

责任编辑: 刘秀芹 王业龙

标准书号: ISBN 978-7-301-19620-5/H·2961

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn> 电子邮箱: law@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752027

出版部 62754962

印 刷 者: 北京鑫海金澳胶印有限公司

经 销 者: 新华书店

730 毫米×980 毫米 16 开本 21 印张 400 千字

2011 年 10 月第 1 版 2011 年 10 月第 1 次印刷

定 价: 42.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010-62752024 电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

前 言

随着近十几年来高等教育人才培养过程的规范化,英语学术论文写作成为《高等学校英语专业英语教学大纲》中规定的必修课,目的是使学生了解英语论文写作的一般过程和英语学术论文的写作格式,并掌握其写作规范。同时,随着我国与国外的交往越来越频繁,学术论文愈来愈成为介绍、交流科研学术成果的主要媒介,越来越多的学者和科技工作者希望自己的学术文章和科研成果能够在国际刊物上发表或是在国际会议上宣读。许多科研人员已有了使用英语撰写符合国际标准的学术论文的迫切需求。对科研水平不断提高的中国社会来说,这也成为一种日益增长的社会需要。本教程为实现切实培养和提高英语专业学生及其他写作者英语写作能力的目的而编写。

本教程有以下主要特点:

(1) 注重学习者科研素质和综合能力的培养。探讨如何利用信息资料进行科学研究,如何运用专业理论,实现理论与实践的结合,以达到培养创新能力与科学思维能力的目标。

(2) 密切联系时代需求和专业实际需要,便于学以致用。对现代信息源的运用和论文规范作了系统介绍;通过对文学理论、语言学理论、翻译理论和文化学理论方面的选题分析,培养英语专业学生独立解决实际问题等方面的能力;同时,通过对不同语言类型在文本中的不同语体效果的对比,根据选题切实实现语言运用的功能性。

(3) 文字浅显、通俗易懂,希望对初次撰写英语科研学术论文的读者有所裨益。

本教程分为“学术论文写作篇”和“语体风格篇”。“学术论文写作篇”共十二章,由华东政法大学马莉编写。内容包括学术论文的类型及写作的基本要求 and 原则,论文的选题,资料的查阅和利用,论文的格式和写作的程序,论文的答辩及成绩评定。在第十一章“专题毕业论文写作与评析”里,分别介绍了“英美文学”、“翻译理论与实践”、“英语语言学”、“英美文学及中西文化对比”四个专题的一些基本专业知识及相关论文题目,同时第十二章各附一篇有代表性的论文范例。“语体风格篇”由三章组成:第一章由郑州大学张慧编写,第二章由郑州大学李鸣翠编写,第三章由上海师范大学宋秀平编写。本篇包含不同体裁文

章的写作特征及策略,还包含不同语言类型在文本中创造的不同语体效果。本教程主要面对高校英语专业学生,但也适用于初次撰写科研、学术论文的各类人员,包括高校各专业学生及青年科研人员等。

本书所引成篇论文或介绍性论文,有作者署名或出处的,均已注明;段落和单句的作者及出处则从略。编著者在此对这些作者表示感谢,没有他们的耕耘,就不可能有这本教材。

编著者

2011年1月

目 录

学术论文写作篇

第一章 学术论文概述	(3)
1.1 学术论文的特点	(3)
1.2 学术论文的主要类型	(3)
1.3 英语专业毕业论文的类型	(4)
1.4 毕业论文的性质	(4)
1.5 学术论文的构成部分	(6)
1.6 学术论文的写作步骤	(6)
1.7 练习	(7)
第二章 确定选题	(9)
2.1 选题的原则	(9)
2.2 选题的方法	(10)
2.3 选题的过程	(13)
2.4 中心论题	(14)
2.5 练习	(15)
第三章 撰写开题报告	(16)
3.1 论文题目	(16)
3.2 研究现状	(17)
3.3 研究目的和意义	(18)
3.4 研究方法	(20)
3.5 练习	(22)
第四章 收集资料	(23)
4.1 资料来源	(23)
4.2 图书分类法	(24)
4.3 文献检索	(29)
4.4 常用信息载体	(30)

第五章 组织及引用资料	(36)
5.1 临时参考资料目录的罗列	(36)
5.2 资料的分析及评估	(37)
5.3 阅读的方法及步骤	(38)
5.4 资料的收集及分类	(40)
5.5 资料的整理	(40)
5.6 记笔记	(41)
5.7 避免剽窃、抄袭	(42)
5.8 练习	(44)
第六章 撰写初稿	(46)
6.1 编写提纲	(46)
6.2 撰写引言	(48)
6.3 撰写文献综述	(50)
6.4 正文的写作	(54)
6.5 调研类论文的结构	(56)
6.6 结语	(59)
6.7 练习	(62)
第七章 修改与定稿	(63)
第八章 提供文献目录	(65)
8.1 芝加哥论文格式	(65)
8.2 现代语言学会论文格式	(68)
8.3 美国心理学会论文格式	(69)
第九章 论文格式及后期工作	(70)
9.1 论文各部分的要求	(70)
9.2 论文标题	(71)
9.3 论文提纲	(72)
9.4 正文	(73)
9.5 文中引述	(73)
9.6 摘要	(75)
9.7 致谢	(83)
9.8 练习	(85)
第十章 论文答辩	(86)
10.1 毕业论文答辩概述	(86)

10.2	答辩的目的和意义	(87)
10.3	毕业论文答辩的程序	(88)
10.4	如何准备毕业论文答辩	(88)
10.5	答辩方法与技巧	(89)
10.6	毕业论文评定标准	(91)
第十一章	专题毕业论文写作与评析	(93)
11.1	英美文学	(93)
11.2	翻译理论与实践	(101)
11.3	英语语言学	(105)
11.4	英美文化及中西文化对比	(118)
第十二章	英语专业毕业论文实例	(121)
12.1	英美文学类毕业论文实例	(121)
12.2	翻译类毕业论文实例	(136)
12.3	语言学类毕业论文实例	(147)
12.4	中西文化对比类毕业论文实例	(160)
参考文献		(172)

语体风格篇

Chapter 1	Types of Essays	(175)
1.1	理论简介	(175)
1.2	Description	(178)
1.3	Narration	(185)
1.4	Exposition	(190)
1.5	Argumentation	(205)
Chapter 2	Rhetorical Devices in English	(213)
2.1	理论简介	(213)
2.2	Rhetorical Devices in English	(216)
2.3	Phonological Rhetorical Devices	(216)
2.4	Semantic Rhetorical Devices	(225)
2.5	Syntactical Rhetorical Devices	(273)
Chapter 3	Introduction of Stylistics	(307)
3.1	理论简介	(307)

3.2	The Noun Phrase	(308)
3.3	The Verb Phrase	(309)
3.4	The Function of the Pronoun	(310)
3.5	The Function of the Tense	(312)
3.6	Ellipsis	(312)
3.7	The Discourse Markers	(313)
参考答案		(315)
参考文献		(328)

学 术 论 文 写 作 篇

第一章 学术论文概述

1.1 学术论文的特点

一般学术论文是指对教育领域的某个问题,通过某种方法进行科学的探索和思考而写成的以论述为主的文章,是科学研究成果的文字表述。

学术论文突出的是学术性,具体表现为以下三个方面。

1) 创新性

学术论文在自己所研究的范围内,理论上要有所发展,方法上要有所突破,能为某一领域提供新知识,或为新的研究提供新材料和新观点,对今后的研究有所启示。

2) 科学性

学术论文要以精确可靠的数据资料为论据,经过严密的逻辑推理进行论证。理论观点要清楚明白,有说服力,经得起推敲和验证。

3) 实践性

学术论文的学术性还表现为在社会实践中有现实意义,能在实践中操作运用,而不是空洞的理论堆砌。

1.2 学术论文的主要类型

学术论文按不同的标准划分,存在着各种不同的类型。按学术论文的性质功能,学术论文可分为:

1) 论说性论文,即用大量的事实、数据和材料,正面阐述,以证明自己的观点。考证性文章归入此类。

2) 综述性论文,即对某一时期某一学科领域的研究进展情况加以概括总结,分析现状,指出问题,并明确发展方向和趋势。

3) 评论性论文,即对某一学术成果、期刊论文或专著的内容进行估价、鉴定,指出其成就,分析其价值,挑明其中的问题与不足。

4) 驳论性论文,即反驳对方的观点,提出自己不同的见解。我们常见的商榷性文章就属此类。

大学四年级要写毕业论文。毕业论文要能反映运用大学几年中所学的知识分析解决学术问题的实际能力,要有一定的学术价值。硕士论文应该对本专业的基本问题和重要疑难问题有一定的独到见解。博士论文则必须在掌握某一学科深邃广博知识的基础上,获得较大突破,从而对学科的发展起到重要的作用。除此之外,还有投稿论文、命题论文等等。不同类型的学术论文各有其特色、风格和要求,只有有的放矢,才能写出质量较高的学术论文。

1.3 英语专业毕业论文的类型

英语专业毕业论文选题可分为以下几个学科方向:

- 1) 语言学(语言学一般理论的研究)
- 2) 英美文学(英美文学的文化研究、作品分析等)
- 3) 翻译(翻译理论与实践探讨、译本研究以及名家名著翻译作品对比研究等)
- 4) 英美文化与中西文化对比研究(英、美、加、澳、新等西方文化以及中西文化的对比研究)
- 5) 教学法(英语教学法、测试学等方面的研究)
- 6) 特殊用途英语(根据所属院校类别的专业类选题,如法律、金融、贸易等)

1.4 毕业论文的性质

毕业论文从文体上看,属于议论文中学术论文的种类。所谓议论文,是指一种证明自己观点正确的文章。它包括政论、文论、杂论在内的一切证明事理的文章;或说理,或评论,或辩驳,或疏证,以达到明辨是非、解除疑惑、综陈大义、驳斥谬误等目的。毕业论文就其内容来讲,一种是解决学科中某一问题的,用自己的研究成果予以回答;一种是只提出学科中某一问题,综合别人已有的结论,指明进一步探讨的方向;再一种是对所提出的学科中某一问题,用自己的研究成果,给予部分的回答。毕业论文注重对客观事物作理性分析,指出其本质,提出个人的学术见解和解决某一问题的方法和意见。毕业论文就其形式来讲,具有议论文所共有的一般属性特征,即论点、论据、论证是文章构成的三大要素。文章主要以逻辑思维的方式为展开的依据,强调在事实的基础上,展示严谨的推理过程,得出令人信服的科学结论。

毕业论文是高等院校毕业生提交的一份有一定学术价值的文章。它是大学生完成学业的标志性作业,是对学习成果的综合性总结和检阅,是大学生从事科

学研究的最初尝试,是在教师指导下所取得的科研成果的文字记录,也是检验学生掌握知识的程度、分析问题和解决问题基本能力的一份综合答卷。

毕业论文虽属学术论文的一种,但和学术论文相比,又有自己的特点:

一是指导性。毕业论文是在导师指导下独立完成的科学研究成果。毕业论文作为大学毕业前的最后一次作业,离不开教师的帮助和指导。对于如何进行科学研究,如何撰写论文等,教师都要给予学生具体的方法论指导。在学生写作毕业论文的过程中,教师要启发引导学生独立进行工作,注意发挥学生的主动创造精神,帮助学生最后确定题目,指定参考文献和调查线索,审定论文提纲,解答疑难问题,指导学生修改论文初稿,等等。学生为了写好毕业论文,必须主动地发挥自己的聪明才智,刻苦钻研,独立完成毕业论文的写作任务。

二是习作性。根据教学计划的规定,在大学阶段的前期,学生要集中精力学好本学科的基础理论、专门知识和基本技能;在大学的最后一个学期,学生要集中精力写好毕业论文。学好专业知识和写好毕业论文是统一的,专业基础知识的学习为写作毕业论文打下坚实的基础;毕业论文的写作是对所学专业基础知识的运用和深化。大学生撰写毕业论文就是运用已有的专业基础知识,独立进行科学研究活动,分析和解决一个理论问题或实际问题,把知识转化为能力的实际训练。写作的主要目的是培养学生具有综合运用所学知识解决实际问题的能力,为将来作为专业人员写学术论文作好准备,它实际上是一种习作性的学术论文。

三是层次性。毕业论文与学术论文相比要求比较低。专业人员的学术论文,是指专业人员进行科学研究和表述科研成果而撰写的论文,一般反映某专业领域的最新学术成果,具有较高的学术价值,对科学事业的发展起一定的推动作用。大学生的毕业论文由于受各种条件的限制,在文章的质量方面要求相对低一些。这是因为:第一,大学生缺乏写作经验,多数大学生是第一次撰写论文,对撰写论文的知识和技巧知之甚少。第二,多数大学生的科研能力还处在培养形成之中,大学期间主要是学习专业基础理论知识,缺乏运用知识独立进行科学研究的训练。第三,撰写毕业论文受时间限制,一般学校都把毕业论文安排在最后一个学期,而实际上停课写毕业论文的时间仅为十周左右。在如此短的时间内要写出高质量的学术论文是比较困难的。当然这并不排除少数大学生通过自己的平时积累和充分准备写出较高质量的学术论文。

撰写毕业论文的过程,同时也是学习专业知识的过程,而且是更生动、更切实、更深入地学习专业知识。首先,撰写毕业论文是结合科研课题,把学过的专业知识运用于实际,在理论和实际相结合过程中进一步消化、加深和巩固所学的专业知识,并把所学的专业知识转化为分析和解决问题的能力。其次,在搜集材料、调查研究、接触实际的过程中,既可以印证学过的书本知识,又可以学到许多

课堂和书本里学不到的活生生的新知识。此外,学生在毕业论文写作过程中,对所学专业的某一侧面和专题作了较为深入的研究,会培养学习的志趣,这对于他们今后确定具体的专业方向,增强攀登某一领域科学高峰的信心大有裨益。

1.5 学术论文的构成部分

1) 论文题目

要求准确、简练、醒目、新颖。

2) 目录

目录是论文中主要段落的简表(短篇论文不必列目录)。

3) 内容提要

内容提要是文章主要内容的摘录,要求短、精、完整。字数少可几十字,多以不超过 300 字为宜。

4) 关键词

关键词(或主题词)是从论文的题名、提要和正文中选取出来的,是对表述论文的中心内容有实质意义的词汇。

5) 论文正文

(1) 引言:引言又称“前言”、“序言”和“导言”,用在论文的开头。引言一般要概括地写出作者意图,说明选题的目的和意义,并指出论文写作的范围。引言要短小精悍、紧扣主题。

(2) 论文正文:正文是论文的主体,应包括论点、论据、论证过程和结论。主体部分包括以下内容:a. 提出问题——论点;b. 分析问题——论据和论证;c. 解决问题——论证方法与步骤;d. 结论。

6) 参考文献

一篇论文的参考文献是将论文在研究和写作中参考或引证的主要文献资料,列于论文的末尾。参考文献应另起一页,标注方式按国家标准 GB7714-87《文后参考文献著录规则》进行。对所列参考文献的要求是:

(1) 所列参考文献应是正式出版物,以便读者考证。

(2) 所列参考文献要标明序号、著作或文章的标题、作者、出版物信息。

1.6 学术论文的写作步骤

1) 选择题目

对学术论文题目应该尽可能地进行明确的界定,题目宜小不宜大。实际上并不存在太小的题目,一切话题中都可以发掘出能写论文的东西,重要的是明确

地界定题目的范围。

2) 查找与搜集材料

所谓广泛搜集资料,就是尽可能多地了解前人对这一问题已经发表过的意见。这些意见可以给我们启发。掌握某一问题的全部资料,写出的论文就具有了坚实的基础,就能立于不败之地,也就有重要的学术价值。有时受条件的限制,百分之百地获取资料不易做到,但是,重要的、有代表性的资料是一定要阅读、考察的。

3) 整理笔记

记录对论文有用的观点并把重要的资料归类、整理、分段。收集了与题目有关的第一手资料之后,就可以列出初步的分段,在撰写论文的过程中可能会对其进行经常修改。论文的分段应该条理清楚、合乎逻辑。

4) 确定论据

在确定题目后,可结合进一步调研考虑缩小题目范围。在此基础上,要有文章的中心论题(thesis statement)。针对中心论题,要提出问题和假设检验现有论点,拟定提纲。

5) 撰写初稿

初稿包括引言(introduction)、文献综述(literary review)、主体(main body)和结论(conclusion)。

6) 修改与定稿

对论文的整体结构和逻辑性、连贯性、表达方式及引文的规范性等进行评价,同时检查语法及修辞的准确性。

1.7 练习

1. 学术论文与散文的主要区别是什么?
2. 阅读一篇关于“文化差异”的论文的导言,根据学术论文的特点,从中找出该论文的几个论点。

Cultural Differences Between West and East

Everything is relative, cultural differences being no exception. Culture, as the total pattern of human behavior and its products, oversteps geographical limits and historical conditions in many ways, and it is characterized by its strong penetrativeness and fusibility. They affect people's ways of thinking and their views of the world, which are reflected in the areas of customs, etiquettes, beliefs, business management, legal systems, education, entertainment, relationship between people and

nature, linguistic features (such as metaphorical usage, refusal strategies...), non-verbal communication styles (such as body language, sense of time and distance, symbols, etc). Therefore, the culture differences are everywhere.

In terms of communication, cultural differences between the West and the East are categorized into the following major patterns: high-context vs. low-context, individualism vs. collectivism, high uncertainty avoidance vs. low uncertainty avoidance, equality vs. hierarchy and assertiveness vs. interpersonal harmony.